

## كتاب «التصوير الفنى فى القرآن»\*

قرأتُ كتابك « التصوير الفنى فى القرآن » بعناية وشغف\*\* ،  
فوجدتُ فيه فائدتين كبيرتين :

أولاهما للقارئ ؛ خصوصًا القارئ الذى لم يسعده الحظ بالتفقه فى علوم القرآن ، والغوص إلى أسرار بلاغته . بل حتى هذا القارئ الممتاز لا شك واجدٌ فى كتابك نورًا جديدًا ولذة طريفة ، ذلك أن كتابًا خالدًا كالقرآن لا يعطى كل أسواره الجمالية لجيل من الأجيال مهما كان حظه من الذوق وقدره فى البيان ؛ فللجيل الحاضر عمله فى هذا الشأن ، كما سيكون للأجيال القادمة عملها . والمهم أنك وُقِّتَ لأن تكون لسانَ جيلنا الحاضر فى أداء هذا الواجب اللليل الجميل معًا ، مستعينًا بهذه المقاييس الفنية التى يألُفها المعاصرون ويحبونها ويسرون فى وادى الفن على هداها ونورها .

إن عصرنا - من الناحية الجمالية - عصر الموسيقى والتصوير والقصة ، وهأت ذابن لنا بقوة وإلهام أن كتابنا المحبوب هو الموسيقى والتصوير

\* الرسالة ، ٢٣ من أبريل ١٩٤٥ م .

\*\* المخاطب فى هذه الكلمة هو المفكر الشهيد ، الأستاذ سيد قطب ، رحمه الله . . وقد كانت بينه وبين الأستاذ نجيب محفوظ مؤدَّة وحب .

والقصة فى أسمى ما ترقى إليه من الوحى والإبداع . ألم نقرأ القرآن ؟  
بلى . وحفظنا - فى زمنٍ سعيدٍ مضى - ما تيسر من سورهِ وآياته ، وكان -  
وما يزال - له فى قلوبنا عقيدة وفى وجداننا سحر ؛ بيدَ أنه كان ذاك  
السحر الغامض المغلق ؛ تحسه الحواس ، ويهتز له الضمير ، دون أن  
يدركه العقل أو يبلغه التذوق ؛ كان كالنغمة المطربة التى لا يدرى  
السامع لماذا ولا كيف أطربته ، فجاء كتابك كالمرشد للقارئ والمستمع  
العربى من أبناء جيلنا ، يدلّه على مواطن الحسن ومطاوى الجمال ،  
ويجلى له أسرار السحر ومفاتيح الإبداع . كان القرآن فى القلب فصار ملء  
القلب والعين والأذن والعقل جميعاً .

ولقد قلتَ بعد نظر طويلٍ وتدبر : « التصوير هو الأداة المفضلة فى  
أسلوب القرآن . فهو يعبر بالصورة المحسنة المتخيّلة عن المعنى الذهنى ،  
والحالة النفسية ، وعن الحادث المحسوس ، والمشهد المنظور . . وعن  
النموذج الإنسانى والطبيعة البشرية . ثم يرتقى بالصورة التى يرسمها  
فيمنحها الحياة الشاخصة أو الحركة المتجددة ؛ فإذا المعنى الذهنى هيئة  
أو حركة ، وإذا الحالة النفسية لوحة أو مشهد ، وإذا النموذج الإنسانى  
شاخص حى ، وإذا الطبيعة البشرية مجسمة مرئية . . . » ، ومضيت  
تستشهد لكل حالة بالأمثال ، مفسراً شارحاً موضحاً ؛ ولم تقتنع بذلك ،  
فتوثبت للبحث عن القواعد التى يقوم عليها هذا التصوير المعجز من  
التخييل الحسى والتجسيم فى فيض من الأمثال والشواهد . ثم لم تَقْنَعْ

بما فتح الله عليك من سحر هذا الفيض الإلهي فقلت : « حيننا نقول إن التصوير هو القاعدة الأساسية في تعبير القرآن ، وإن التخيل والتجسيم هما الظاهرتان البارزتان في هذا التصوير ؛ لا نكون قد بلغنا المدى في بيان الخصائص القرآنية عامةً ولا خصائص التصوير القرآني خاصة . . . هنالك التناسق الذي يبلغ الذروة في تصوير القرآن » . فكان هذا الفصل الذي بلغت به أنت أيضًا الذروة في النقد والذوق والفهم .

كنت أودُّ لو أستشهد ببعض ما جاء في كتابك من النقد التطبيقي للآيات الكريمة ، ولكن تضيق عن ذلك كلمتي الموجزة ، ويأباه ذوقى الذى يأبى المفاضلة بين آى الذكر على أى وجهٍ من الوجوه . ومهما يكن من أمر فينبغى أن أقرّر هنا أنه في فصلي « التناسق الفنى » و« القصة في القرآن » قد بارك القرآن مجهودك ، فرفعك إلى مرتقى يتعذر أن يبلغه ناقد بغير بركة القرآن . . !

أما أخرى الفائدتين فهى لك أنت ! لأن الكتاب في جملته إعلانٌ عن مواهبك كناقد . إنك تستطيع أن تعبّر أجمل التعبير عن أثر النص في نفسك ، ولا تقف عند هذا فتجاوزه إلى بيان مواضع الجمال في النص نفسه ، وما يحفل به من موسيقى وتصوير وحياة ؛ ثم تستنطق الموسيقى أنغامها وضروبها ، وتستخبر الصورة عن ألوانها وظلالها ، وتستأدى الحياة حرارتها وحركتها . ولا تقنع بهذا كله ! فيقرن ذهنك بين النص والنص ، حتى تظفر وراء الظواهر بوحدة ، وخلف الآيات بطريقة

عامة ، تجعل من الكتاب شخصاً حياً ذا غاية واضحة ، وسياسة بارعة ،  
وخطة موضوعة ، تهدف جميعاً إلى الإعجاز الفني ؛ فتتاله عن جدارة .  
فهذا ذوق جميل ، وتذوق عسير ، وفكر ذو نفحة فلسفية . . .

والآن اسمح لي أن أوجه إليك سؤالاً ، وأن أسوق ملاحظة :

أما السؤال : فإنك تحدث عن التصوير والتخييل والتجسيم  
والتنسيق الفني ، وكل أولئك رُوح الشعر ولبابه قبل أى شيء آخر ؛  
أفلم يخطر لك أن تحدد نوع كلام القرآن على ضوء بحثك هذا ؟

وأما الملاحظة فعن الفصل الذى خصصته للنماذج الإنسانية ؛ فقد  
وجدتُ فيها استشهدت به من آيات ما يعبر عن طبائع بشرية وسجايا  
نفسية لا نماذج إنسانية ؛ فالنموذج الإنسانى بمعناه العلمى شىء أشمل  
من هذا ، وهو قد يحوى الكثير من هذه الطبائع كما قد يحوى غيرها ،  
والمهم أنه يعرضها على نحوٍ خاص يتفق ومزاجه الأساسى . والنماذج  
الإنسانية محدودة معروفة - على اختلاف تقسيم علماء النفس لها - أما  
الطبائع فلا حصر لها ، فلعلك قصدت الطبائع لا النماذج !

## أعمال الكاتب

### أعماله بالعربية :

#### - الرواية :

- ١- عبث الأقدار . ١٩٣٩ .
- ٢- رادوبيس . ١٩٤٣ .
- ٣- كفاح طيبة . ١٩٤٤ .
- ٤- القاهرة الجديدة . ١٩٤٥ .
- ٥- خان الخليل . ١٩٤٦ .
- ٦- زقاق المدق . ١٩٤٧ .
- ٧- السراب . ١٩٤٨ .
- ٨- بداية ونهاية . ١٩٤٩ .
- ٩- بين القصرين . ١٩٥٦ .
- ١٠- قصر الشوق . ١٩٥٧ .
- ١١- السكرية . ١٩٥٧ .
- ١٢- أولاد حارتنا . ١٩٦٠ .

- ١٣ - اللص والكلاب . ١٩٦١ .
- ١٤ - السمان والحريف . ١٩٦٢ .
- ١٥ - الطريق . ١٩٦٤ .
- ١٦ - الشحاذ . ١٩٦٥ .
- ١٧ - ثرثرة فوق النيل . ١٩٦٦ .
- ١٨ - ميرamar . ١٩٦٧ .
- ١٩ - المرايا . ١٩٧٢ .
- ٢٠ - الحب تحت المطر . ١٩٧٣ .
- ٢١ - الكرنك . ١٩٧٤ .
- ٢٢ - حكايات حارتنا . ١٩٧٥ .
- ٢٣ - قلب الليل . ١٩٧٥ .
- ٢٤ - حضرة المحترم . ١٩٧٥ .
- ٢٥ - ملحمة الحرافيش . ١٩٧٧ .
- ٢٦ - عصر الحب . ١٩٨٠ .
- ٢٧ - أفراح القبة . ١٩٨١ .
- ٢٨ - ليالى ألف ليلة . ١٩٨٢ .
- ٢٩ - الباقي من الزمن ساعة . ١٩٨٢ .
- ٣٠ - رحلة ابن فطوطة . ١٩٨٣ .

- ٣١ - العائش في الحقيقة . ١٩٨٥ .  
٣٢ - يوم قتل الزعيم . ١٩٨٥ .  
٣٣ - حديث الصباح والمساء . ١٩٨٧ .  
٣٤ - قشتمر . ١٩٨٨ .  
**القصص القصيرة :**  
٣٥ - همس الجنون . ١٩٣٨ .  
٣٦ - دنيا الله . ١٩٦٣ .  
٣٧ - بيت سيئ السمعة . ١٩٦٥ .  
٣٨ - خمارة القط الأسود . ١٩٦٩ .  
٣٩ - تحت المظلة . ١٩٦٩ .  
٤٠ - حكاية بلا بداية ولا نهاية . ١٩٧١ .  
٤١ - شهر العسل . ١٩٧١ .  
٤٢ - الجريمة . ١٩٧٣ .  
٤٣ - الحب فوق هضبة الهرم . ١٩٧٩ .  
٤٤ - الشيطان يعظ . ١٩٧٩ .  
٤٥ - رأيت فيما يرى النائم . ١٩٨٢ .  
٤٦ - التنظيم السري . ١٩٨٤ .  
٤٧ - صباح الورد . ١٩٨٧ .

١٩٨٩ .

٤٨ - الفجر الكاذب

٤٩ - القرار الأخير

### الترجمات والحوارات :

١٩٣٢ .

٥٠ - مصر القديمة

١٩٨٣ .

٥١ - أمام العرش

( سيرة ذاتية ) :

### كتب للأطفال

١٩٩٥ .

٥٢ - أصداء السيرة الذاتية

٥٣ - عجائب الأقدار

### المقالات :

٥٤ - حول الدين والديمقراطية .

٥٥ - حول الشباب والحرية .

٥٦ - حول الثقافة والتعليم .

٥٧ - حول التدين والتطرف .

٥٨ - حول العدل والعدالة .

٥٩ - حول التحرر والتقدم .

٦٠ - حول العلم والعمل .

٦١ - حول العرب والعروبة .

\* وتونى الدار المصرية اللبنانية - بإذن الله - مواصلة نشر مقالاته التى كان قد بدأها عام ١٩٣٤ ونُشرت فى المجلات والصحف المختلفة داخل وخارج مصر .

### المسرحيات :

سبع مسرحيات من ذات الفصل الواحد ، خمس منها فى مجموعة «تحت المظلة» وهى :

٦٢ - يमित ويُحى .

٦٣ - التركة .

٦٤ - النجاة .

٦٥ - مشروع للمناقشة .

٦٦ - المهمة .

ومسرحيتان فى مجموعة «الشیطان يعظ» هما :

٦٧ - الجبل .

٦٨ - الشيطان يعظ .

\* أعد مصطفى بهجت مصطفى المسرحيات الثلاث الأولى وحوّلها

إلى العامية ، وأخرجها أحمد عبد الحلیم على مسرح الجيب عام ١٩٦٩ .  
بعنوان «تحت المظلة» .

## الروايات والقصص التي أعدت للمسرح :

- ١- زقاق المدق : إعداد أمينة الصاوى ، إخراج كمال يس ١٩٥٨ .
- ٢- بداية ونهاية : إعداد أنور فتح الله ، إخراج عبد الرحيم الزرقانى . ١٩٦٠ .
- بداية ونهاية : إعداد أحمد عبد المعطى ، إخراج فتحى الحكيم . ١٩٧٦ .
- بداية ونهاية : إعداد أنور فتح الله ، إخراج عبد الغفار عودة . ١٩٨٦ .
- ٣- بين القصرين : إعداد أمينة الصاوى ، إخراج صلاح منصور . ١٩٦٠ .
- ٤- قصر الشوق : إعداد أمينة الصاوى ، إخراج كمال يس ١٩٦١ .
- ٥- اللص والكلاب : إعداد أمينة الصاوى ، إخراج حمدى غيث . ١٩٦٢ .
- ٦- الجوع : إعداد فايز حلاوة وإخراجه (قهوة التوتة) ١٩٦٢ .
- ٧- خان الخليلي : إعداد صلاح طنطاوى ، إخراج حسين كمال . ١٨٦٣ .
- ٨- روض الفرج : إعداد صلاح طنطاوى ، إخراج حسين كمال . ١٩٦٤ .

- ٩- مرامار : إعداد نجيب سرور وإخراجه ١٩٦٩ .  
 ١٠ - القاهرة ٨٠ : إعداد سمير العصفوري وإخراجه ١٩٨٩ .  
 ١١ - حارة العشاق إعداد أحمد عبد المعطى ، وإخراج أحمد هانى  
 ١٩٨٩ .

### السيناريوهات :

- ١ - المنتقم : إخراج صلاح أبو سيف ١٩٤٧ .  
 ٢ - عنتر وعبلة : إخراج صلاح أبو سيف ١٩٤٨ .  
 ٣ - لك يوم يا ظالم : إخراج صلاح أبو سيف ، عن قصة إميل زولا  
 «تريز راكان» ١٩٥١ .  
 ٤ - ريا وسكينة : إخراج صلاح أبو سيف ١٩٥٣ .  
 ٥ - الوحش : إخراج صلاح أبو سيف ١٩٥٤ .  
 ٦ - جعلونى مجرمًا : إخراج عاطف سالم ١٩٥٤ .  
 ٧ - فتوات الحسينية : إخراج نيازي مصطفى ١٩٥٤ .  
 ٨ - شباب امرأة : إخراج صلاح أبو سيف ، عن قصة أمين يوسف  
 غراب ١٩٥٥ .  
 ٩ - درب المهاييل : إخراج توفيق صالح ١٩٥٥ .  
 ١٠ - النمرود : إخراج عاطف سالم ١٩٥٦ .

- ١١- الفتوة : إخراج صلاح أبوسيف ١٩٥٧ .
- ١٢ - الطريق المسدود : إخراج صلاح أبو سيف ، عن قصة إحسان عبد القدوس ١٩٥٨ .
- ١٣- الهاربة : إخراج حسن رمزي ١٩٥٨ .
- ١٤ - أنا حرة : إخراج صلاح أبو سيف ، عن قصة إحسان عبد القدوس ١٩٥٩ .
- ١٥- إحن التلامذة : إخراج عاطف سالم ١٩٥٩ .
- ١٦- بين السماء والأرض : إخراج صلاح أبو سيف ١٩٥٩ .
- ١٧ - جميلة : إخراج يوسف شاهين ، عن قصة يوسف السباعي ١٩٥٩ .
- ١٨ - الناصر صلاح الدين : إخراج يوسف شاهين ، عن قصة يوسف السباعي ١٩٦٣ .
- ١٩- ثمن الحرية : إخراج نور الدمرداش ١٩٦٥ .
- ٢٠- الاختيار : إخراج يوسف شاهين ١٩٧١ .
- ٢١- دلال المصرية : إخراج حسن الإمام ١٩٧١ .
- ٢٢- ذات الوجهين : إخراج حسام الدين مصطفى ١٩٧٣ .
- ٢٤- المجرم : إخراج صلاح أبو سيف ( لك يوم يا ظالم ) ١٩٧٨ .
- ٢٥- وكالة البلح : إخراج حسام الدين مصطفى ١٩٨٣ .

## الروايات والقصص التي أعدت للسينما :

- ١- بداية ونهاية : إخراج صلاح أبو سيف ١٩٦٠ .
- ٢- زقاق المدق : إخراج حسن الإمام ١٩٦٣ .
- ٣- اللص والكلاب : إخراج كمال الشيخ ١٩٦٣ .
- ٤- بين القصرين : إخراج حسن الإمام ١٩٦٤ .
- ٥- الطريق : إخراج حسام الدين مصطفى ١٩٦٤ .
- ٦- خان الخليلي : إخراج عاطف سالم ١٩٦٦ .
- ٧- القاهرة ٣٠ : إخراج صلاح أبو سيف ١٩٦٦ .
- ٨- قصر الشوق : إخراج حسن الإمام ١٩٦٧ .
- ٩- السمان والحريف : إخراج حسام الدين مصطفى ١٩٦٨ .
- ١٠- ميرانار : إخراج كمال الشيخ ١٩٦٩ .
- ١١- السراب : إخراج أنور الشناوى ١٩٧٠ .
- ١٢- ثرثرة فوق النيل : إخراج حسين كمال ١٩٧١ .
- ١٣- صور ممنوعة : إخراج مذكور ثابت ، ( من خمارة القط الأسود )  
١٩٧٢ .
- ١٤- السكرية : إخراج حسن الإمام ١٩٧٣ .
- ١٥- الشحات : إخراج حسام الدين مصطفى ١٩٧٣ .

- ١٦- أميرة حبي أنا : إخراج حسن الإمام ، ( من المرايا ) ١٩٧٤ .
- ١٧- الكرنك : إخراج علي بدرخان ١٩٧٥ .
- ١٨- الحب تحت المطر : إخراج حسين كمال ١٩٧٥ .
- ١٩- الشريفة : إخراج أشرف فهمي ، ( من همس الجنون ) ١٩٨٠ .
- ٢٠- فتوات بولاق : إخراج يحيى العلمي ، ( من حكايات حارتنا ) ١٩٨١ .

### المقاهى .. فى حياته :

- ١- مقهى عرابى بالعباسية .
- ٢- مقهى قشتمر بشارع الجيش .
- ٣- مقهى الفيشاوى بالحسين .
- ٤- مقهى زقاق المدق .
- ٥- مقهى الفردوس .
- ٦- مقهى ركسى .
- ٧- مقهى لونا بارك .
- ٨- مقهى أحمد عبده بالحسين .
- ٩- مقهى على بابا بالتحريير .
- ١٠- مقهى ريش بالتحريير .

- ١١ - كازينو قصر النيل .  
 ١٢ - كازينو كليوباترا .  
 ١٣ - مقهى ديليسبس بالإسكندرية .  
 ١٤ - كازينو بترو بسيدى بشر .  
 ١٥ - كازينو ميرامار بالإسكندرية .  
 ١٦ - كازينو سان استيفانو .

### كتبه .. مترجمة إلى اللغات الأخرى

١٩٦٠ .	بيروت	ق . المنصور	١- همس الجنون
١٩٦٢ .	جامعة القاهرة	صفية ربيع	٢- الزعبلوى
١٩٦٤ .	دورية أمريكية	روجر السن	٣- دنيا الله
١٩٦٦ .	جامعة ميتشجان	تريفور لوجاسيك	٤- زقاق المدق
١٩٦٧ .	دورية بريطانية	نسيم رجوان	٥- الزعبلوى
١٩٦٧ .	جامعة أكسفورد	دينيس جونسون	٦- الزعبلوى
١٩٦٨ .	جامعة الإسكندرية	محمود المتزلاوى	٧- قصص قصيرة
١٩٦٨ .	دار المعارف ( القاهرة )	محمود المتزلاوى	٨- دنيا الله
١٩٧٣ .	دار أمريكية	روجر السن	٩- دنيا الله
١٩٧٣ .	جامعة بيروت	جوزيف أولين	١٠- القصص القصيرة
١٩٧٥ .	لندن	تريفور لوجاسيك	١١- زقاق المدق
١٩٧٦ .	لندن	دينيس جونسون	١٢- تحت المظلة
١٩٧٧ .	دار أمريكية	روجر السن	١٣- المرابا
١٩٧٧ .	كندا	سعدا الجبلاوى	١٤- خمار القط الأسود
١٩٧٨ .	لندن	فاطمة مرسى	١٥- ميرامار

١٩٨٤ .	الجامعة الأمريكية	تريفور لوجاسيك	١٦ - اللص والكلاب
١٩٨٤ .	الجامعة الأمريكية	أوليف كينسى	١٧ - أفراح القبة
١٩٨٥ .	الجامعة الأمريكية	روجر السن	١٨ - السيان والخريف
١٩٨٥ .	الجامعة الأمريكية	رمسيس عوض	١٩ - بداية ونهاية
١٩٨٦ .	الجامعة الأمريكية	كريستين وكهنرى	٢٠ - الشحات
١٩٨٦ .	لندن ونيويورك	رشيد العنانى	٢١ - حضرة المحترم
١٩٨٧ .	الجامعة الأمريكية	رشيد العنانى	٢٢ - حضرة المحترم
١٩٨٧ .	الجامعة الأمريكية	محمد إسلام	٢٣ - الطريق
١٩٨٧ .	جدة	عادل إلياس	٢٤ - اللص والكلاب
١٩٨٨ .	واشنطن	سعاد صبحى	٢٥ - حكايات حارتنا

## كتب عربية .. عن حياته وأعماله

- ١ - قضيته الشكل الفنّي . د . نبيل راغب هيئة الكتاب ( القاهرة ) ١٩٦٧ .
- ٢ - المتّمي . د . غالى شكرى دار المعارف ( القاهرة ) ١٩٦٧ .
- ٣ - تأملات في عالم محفوظ محمود أمين العالم دار المعارف ( القاهرة ) ١٩٧٠ .
- ٤ - مع نجيب محفوظ أحمد محمد عطية دمشق ١٩٧١ .
- ٥ - الإسلامية في أدب محفوظ . د . محمد حسن عبدالله الكويت ١٩٧٢ .
- ٦ - الله في رحلة محفوظ جورج طرابيشي بيروت ١٩٧٣ .
- ٧ - قراءة الرواية في عالم محفوظ . د . محمود الربيعي دار المعارف ( القاهرة ) ١٩٧٤ .
- ٨ - دراسة في أدب محفوظ . د . رجاء عيد ١٩٧٤ .
- ٩ - محفوظ على الشاشة هاشم النحاس هيئة الكتاب ( القاهرة ) ١٩٧٥ .
- ١٠ - الرّؤية والأداة . د . عبد المحسن طه بدر دار المعارف ( القاهرة ) ١٩٧٨ .
- ١١ - العالم الروائي عند محفوظ إبراهيم فتحي دار الفكر المعاصر ( القاهرة ) ١٩٧٨ .
- ١٢ - نجيب محفوظ . د . على شلش بيروت ١٩٧٩ .
- ١٣ - الروائيون الثلاثة يوسف الشاروني هيئة الكتاب ( القاهرة ) ١٩٨٠ .
- ١٤ - ثلاثية نجيب محفوظ جاك جوميه بيروت ١٩٨٠ .
- ١٥ - الرمزية في أدب محفوظ . د . فاطمة الزهراء سعيد بيروت ١٩٨١ .
- ١٦ - دنيا نجيب محفوظ ساسون سومبخ تل أبيب ١٩٨٢ .
- ١٧ - قصة الأجيال . د . ناجي نجيب المكتبة الثقافية ( القاهرة ) ١٩٨٢ .
- ١٨ - أدب نجيب محفوظ ساسون سومبخ عكا ١٩٨٢ .
- ١٩ - بناء الرواية . د سيزا قاسم هيئة الكتاب ( القاهرة ) ١٩٨٤ .
- ٢٠ - محفوظ حياته وأعماله نبيل فوج هيئة الكتاب ( القاهرة ) ١٩٨٦ .
- ٢١ - محفوظ يتذكر جمال الغيطاني أخبار اليوم ( القاهرة ) ١٩٨٧ .
- ٢٢ - الفن القصصي يوسف نوفل هيئة الكتاب ( القاهرة ) ١٩٨٨ .
- ٢٣ - عالم نجيب محفوظ . د . رشيد العناني الهلال ( القاهرة ) ١٩٨٨ .

obeikandi.com

## كتب .. تضمنت فصولاً عنه

لطف حسين - عباس خضر - فؤاد ديارة - على الراعى - جلال العشرى -  
رشاد رشدى - يوسف الشارونى - غالى شكرى - صلاح عبد الصبور - لويس  
عوض - شكرى عياد - سيد قطب - أنور السادات - محمد مندور - فاروق  
منيب - رجاء النقاش - حسن البندارى - فتحى العشرى .

## كتب أجنبية .. عن أعماله

١٩٦٦ .	بيروت	تريفور لوجاسيك	١ - زقاق المدق
١٩٧٢ .	الأنجلو (القاهرة)	عادل إلياس	٢ - عالم محفوظ
١٩٧٢ .	تل أبيب	ساسون سومبخ	٣ - دنيا محفوظ
١٩٧٢ .	أمريكا	روجر السن	٤ - المرايا
١٩٧٣ .	هولندا	ساسون سومبخ	٥ - روايات محفوظ
١٩٧٤ .	لندن	هيلارى كيلبا تريك	٦ - الرواية المصرية
١٩٧٩ .	كندا	سعد الجبلاوى	٧ - الكرنك
١٩٨٠ .	تل أبيب	ساسون سومبخ	٨ - حكايات حارتنا
١٩٨١ .	لندن	فيليب ستوروات	٩ - أولاد حارتنا
١٩٨٣ .	لندن	على جاد	١٠ - الرواية المصرية
١٩٨٣ .	نيوجرسى	بيليد ماتينياهو	١١ - أعمال محفوظ

obeikandi.com

## دراسات أجنبية .. عن أعماله

- |        |               |                  |                       |
|--------|---------------|------------------|-----------------------|
| ١٩٦٤ . | دورية أمريكية | روجر السن        | ١ - دنيا الله         |
| ١٩٧٠ . | هولندا        | مناحم ميسون      | ٢ - الروايات والقصص   |
| ١٩٧٠ . | هولندا        | ساسون سومبخ      | ٣ - الزغبلاوى         |
| ١٩٧١ . | بريطانيا      | فاتيكوتس         | ٤ - أولاد حارتنا      |
| ١٩٧٢ . | دورية أمريكية | روجر السن        | ٥ - المريا            |
| ١٩٧٣ . | دورية أمريكية | روجر السن        | ٦ - المريا            |
| ١٩٧٤ . | هولندا        | منى نجيب ميخائيل | ٧ - نجيب محفوظ        |
| ١٩٧٥ . | لندن          | ر. س. أوستيل     | ٨ - الأدب العربى      |
| ١٩٧٦ . | هولندا        | صبرى حافظ        | ٩ - الرواية المصرية   |
| ١٩٧٦ . | أمريكا        | حسن الشامى       | ١٠ - بين القصرين      |
| ١٩٧٦ . | لندن          | فاطمة موسى       | ١١ - زقاق المدق       |
| ١٩٧٧ . | هولندا        | اكسفير فرانسيس   | ١٢ - النساء عند محفوظ |
| ١٩٧٧ . | واشنطن        | تريفور لوجاسيك   | ١٣ - الكرنك           |
| ١٩٨٤ . | هولندا        | جابر ايبيل ماثير | ١٤ - المجتمع الإسلامى |
| ١٩٨٥ . | هولندا        | جرير أبو حيدر    | ١٥ - أولاد حارتنا     |

obeikandi.com

## رسائل جامعية .. عنه

١٩٦٣ .	أكسفورد	فيليب ستورات	أولاد حارتنا	١- ماجستير
١٩٧١ .	كاليفورنيا	بيليد ماتينياهو	الأعمال الأدبية	٢- دكتوراه
١٩٧٢ .	كولومبيا	اكسفيرفرانسييس	الروايات	٣- دكتوراه
١٩٧٢ .	متشجان	منى نجيب ميخائيل	أدبه	٤- دكتوراه
١٩٧٤ .	أكسفورد	على جاد	الرواية المصرية	٥- دكتوراه
١٩٧٥ .	لندن	ر . س . أوستيل	الأدب العربي	٦- دكتوراه
١٩٧٩ .	أوكلاهوما	عادل إلياس	اللص والكلاب	٧- دكتوراه
١٩٧٩ .	آلستر	عبد الوهاب الحاكمي	التجديد والتقليد	٨- دكتوراه
١٩٨٠ .	ألينوز	سمير مصطفى	أهل القاهرة	٩- دكتوراه
١٩٨١ .	أدنبرة	عدنان الوزان	الواقعية	١٠- دكتوراه
١٩٨٢ .	متشجان	أحمد الروبي	الموت	١١- دكتوراه
١٩٨٢ .	أكسفورد	محمد محمود	أدبه	١٢- دكتوراه
١٩٨٤ .	أريزونا	ريتشارد كينيث	السلطة	١٣- ماجستير
١٩٨٤ .	أدنبرة	حسين يوسف حسين	الروايات التاريخية	١٤- دكتوراه
١٩٨٤ .	آلستر	أ . البسام	دراسة مقارنة	١٥- دكتوراه
١٩٨٤ .	آلستر	رشيد الغساني	حضرة المحترم	١٦- دكتوراه
١٩٨٤ .	ألينوز	منى شفيق فايد	العشبة	١٧- دكتوراه
١٩٨٧ .	آلستر	سعاد فطيم	بين القصرين	١٨- دكتوراه
١٩٨٨ .	كونيتيكت	سميحة صليب	زقاق المدق	١٩- ماجستير